



Yizkor ИЗКОР

יזכור

תשפ"ג 5783 2022-2023

Yom Kippur, Tishrei 10 8th Day of Pesach, Nissan 22
Wednesday, Oct 5, 2022 Thursday, April 13, 2023

Shemini Atzeret, Tishrei 22 2nd Day of Shavuot, Sivan 7
Monday, Oct 17, 2022 Shabbat, May 27, 2023

Moorabbin Hebrew Congregation
jewishmelbourne.com.au/mhc

“One generation passes away, and another generation comes, but the earth abides forever” - Ecclesiastes 1:4

“And the dust returns to the earth as it was, and the spirit returns to G-d, who gave it.” - Ecclesiastes 12:7

I believe with perfect faith in the coming of the Messiah. How long it takes, I will await His coming every day.

I believe with perfect faith that the dead will be brought back to life when G-d wills it to happen” - Maimonides- Principles of Faith

Table of Contents:

What is Yizkor	Page 3
Yizkor Essays	Page 4
Prefatory Prayers	Page 6
Yizkor in Hebrew/English/Transliterated	Page 8
ИЗКОР Yizkor in Russian	Page 15
In Memoriam	Page 17

May we Merit a time when Yizkor no longer needs to be said, upon the fulfilment of the prophecy, “And they will awaken, all those who dwell in the earth” with the coming of Moshiach.

Credits: www.jewishmelbourne.com.au, www.ou.org-yizkor, Yom Kippur Machzor

Compiled by Mrs. L. Greenbaum.

Many thanks to Vadim Yakovis & Bill Mann obm for their assistance, and to Clive Massel for his inspiration.

What is Yizkor?

Yizkor in Hebrew means “to remember.” Memory is transcendence.

We are creatures blessed with memory. We can transcend not only time, but space, and even the boundaries of the physical world.

With the memory of your parents, you break through the barrier between the physical world in which you dwell and the spiritual one to which they have ascended. As you connect to them through your memory of them here in this world, so do they connect to you by remembering you from their world.

We achieve this by living in the way which G-d wants, abiding by Torah and performing Mitzvot. There is a principle of Jewish life that we, the living, can bring merit to those who have passed. The formal expression of this merit is accomplished by prayer to G-d and by contributions to charity.

It is understandable, therefore, that when the yizkor was first introduced into the service, (probably during the massacres of the Crusaders and the early medieval pogroms-the earliest mention can be found in the 11th century Machzor Vitry) it was natural to be recited during the Day of Atonement.

On that holiest day of the year, when Jews seek redemption from their sins, they seek atonement as well for members of the family who have passed on. “Forgive Your people, whom You have redeemed,” (Judges: ch. 2) The Sages explain: “Forgive Your people,” refers to the living; “whom You have redeemed,” refers to the dead.

One scholar even suggests that the term Yom Ha’Kippurim, the technical name for the Day of Atonement, is written in the plural, “atonements,” because on that day the Jew must seek atonement for both those who are present and those who sleep in the dust.

From our Sages

Once upon a time, a wise man went to the docks to watch as ships entered and left the port. He noticed that, as one ship sailed out toward the open sea, all the people on the dock cheered and wished it well. Meanwhile, another ship entered the port and docked. By and large, the crowd ignored it.

The wise man addressed the people saying, "You are looking at things backwards! When a vessel leaves, you do not know what lays ahead or what its end will be. So there really is no reason to cheer. But when a vessel enters the harbor and arrives safely home, that is something to make you feel joy."

Life is that journey and we are the vessel. When a child is born, we celebrate. When a soul returns home, we mourn. Yet if we viewed life on earth the way the wise man viewed the ship, perhaps we too could say, "The vessel has gone on its journey, it has weathered the storms of life, it has finally entered the harbor and now it is safely home." (Midrash, Shemot Rabbah)

To what can life be compared? To a bucket that is dropped in a pond. When it first enters the water, it is empty. But when it is drawn back up to the owner, it returns full. So too, when we enter the world, we have no mitzvot to our name. But when we return, we have a lifetime full of good thoughts, kind words, and noble deeds. (Kohellet Rabba)

Complete in the World Above

Once after World War II, a Chassid visited his Rebbe and began crying bitterly. The chassid had lost everything during the war: his wife, his children, his home, and his hope. He felt incapable of going on. In desperation, he begged the Rebbe for a blessing and advice; anything that could help him face the future.

The Rebbe, who had also lost his wife, children, and community during the war, listened in silence. He then bent his head in quiet contemplation, searching his own soul for words comfort. After a few moments, he spoke.

"The Torah is the Torah of truth. Not one word, not one letter is extraneous. And yet we find an amazing thing. The Torah ends with, 'And there has not ever arisen a prophet in Israel like Moses, whom G-d knew face to face; for all the signs and wonders that G-d sent him to perform in Egypt to Pharaoh and to his slaves and to his entire land; and for the strong hand and for the entire

great display that Moses performed in view of all Israel.”

The chassid stared down at the table, as his Rebbe continued “The scholar Rashi comments, ‘In view of all Israel’ refers to Moses’ act of shattering the tablets with the ten Commandments before their eyes.’ Yet why does the Rash add the words, ‘before their eyes?’ Why doesn’t Rashi just say ‘it refers to Moses’ act of shattering the tablets?’”

The chassid was silent. The Rebbe looked at him and whispered, “It is because the Tablets were only shattered before their eyes. In the World Above, the Tablets remain complete, holy and pure. So too, the loves of your life have only been shattered before your eyes. Above, they too remain complete, holy and pure, waiting for the day when we will be reunited with Moshiach, may that day arrive speedily in our time.” www.Jewishmelbourne.com.au/371925

How to Yizkor?

When? Yizkor is recited after the morning Torah reading on Yom Kippur, on the last day of Passover and Shavuot, and on Shemini Atzeret. It is recited on these days even if they fall on Shabbat.

How? There are 4 Parts. The prefatory verses, followed by the “Yizkor” prayer in which the names are recited and the pledge to charity is made. “Kel Malei Rachamim” is then recited privately and the prayer of “Av Harachamim” is recited aloud.

The name should be recited in Hebrew, giving both the name of the deceased and the name of the deceased’s father. The Sephardic tradition uses the mother’s name instead of the father’s, as, for example, Shmu’el ben Channah. The bereaved should learn and remember these names. If they are absolutely not ascertainable, the English names may be used.

In addition to reciting Yizkor for one’s parents, one may recite Yizkor for any Jew who has passed on, including relatives and friends. When reciting Yizkor for more than one person, repeat the Yizkor paragraph each time, and substitute the words “Aböh Mori” (my father), or “Imi Morösi” (my mother), with the appropriate title, as follows: For a Husband: “Ba-ali.” Son: “B’ni.” Brother: “Öchi.” Uncle: “Dodi.” Grandfather: “Z’kainy” . Wife: “Ishti.” Daughter: “Biti.” Sister: “Achosi.” Aunt: “Dodosi.” Grandmother: “Z’ken-ti.”

The following verses from Psalms & elsewhere are not really part of the Yizkor Service, but they are used as an appropriate introduction in many congregations, because their theme is the triumph of Man, through faith in Hashem, over his own mortality and the inevitability of death.

Hashem Mah Adam

Ado-nai, mah Adam vatayda-ayhu, ben enosh vat'chash'vayhu?
Adam la-hevel damah, yamav k'tzayl ovayr.
Baboker yatzitz v'chalaf, la-erev y'molayl v'yavaysh.
Limnot yamaynu kayn hoda, v'novi l'vav choch-mah
Sh'mor tam ur'ay yashar, ki acharit l'ish shalom.
Ach E-lohim yif-de nafshi mi-yad sh'ol, ki yikachayni, selah!
Kalah sh'ayri ulvavi, tzur l'vavi v'chelki E-lohim l'olam.
V'yashov he-afar al ha-aretz k'she-ha-yah,
v'haru-ach tashuv el Ha-E-lohim asher n'tanah."

Yoshayv B'Sayter Elyon

Yoshayv b'sayter elyon, b'tzayl Sha-dai yitlonan.
Omar Lado-nay machsi umtzudati, E-lohai evtach bo.
Ki hu yatzil'cha mipach yakush, mi-dever havot.
B'evrato yasech lach, V'tachad k'nafav techse, tzinah v'sochayrah amito.
Lo tira mipachad laylah, maychaytz ya-uf yomam.
Mi-dever ba-ofel yahaloch, miketev yashud tzohora-yim.
Yipol mitzid'cha elef, ur'vavah miminecha, aylecha lo yigash.
Rak b'aynecha tabit, v'shilumat r'sha-im tir-eh.
Ki atah Ado-nay machsi, elyon samta m'onecha.
Lo t'une aylecha ra-ah, v'nega lo yikrav b'oholecha.
Ki mal-achav y'tza-ve lach, lishmorcha b'chol d'rachecha.
Al kapa-yim yiso-uncha, pen tigof ba-even raglecha.
Al shachal vofeten tidroch, tirmos k'fir v'tanin.
Ki vi chashak va-afal'tayhu, asag'vayhu ki yada sh'mi.
Yikra-ayni v'e-enayhu, imo anochi v'tzarah, achal'tzayhu va-achab'dayhu.
Orech yamim asbi-ayhu, v'ar-ayhu bishu-ati. omim asbi-ayhu, v'ar-ayhu
bishu-ati."

Preface to Yizkor

יי מִה אֲנִי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּרַחֲמֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :
 אֲנִי כְּעָנָב וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ כְּעֵץ לְעֵץ :
 בְּצֶמְחָתוֹ יִצְיָן וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ כְּעֵץ לְעֵץ :
 לְמַחְצוֹת יָמָיו כִּי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ לֵב חֶסֶד :
 שְׂמֵרָתוֹ וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ כִּי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :
 אֲנִי אֱלֹהִים יְפִיחַ מִיָּד שְׂאוֹל כִּי יִקְרָא יְהוָה :
 כִּי אֲנִי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ כִּי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :
 יִשָּׁב וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ כִּי וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :

"G-d, what is Man that You recognize him? I he son of a trail human, that you reckon with him?"

Man is like a breath, his days are like a fleeting shadow. In the morning it blossoms and is rejuvenated, by evening it is cut down and brittle.

According to the count of our days, so may You teach us; then we shall acquire a heart of wisdom.

Safeguard the perfect and watch the upright, for the destiny of that man is peace.

But G-d will redeem my soul from the grip of the lower world, for He will take me, Selah!

אִישׁ כְּנֶפֶשׁ עָלִיּוֹן כְּצֶלֶם שָׁמַיְיָ מִלְּעֵלָּה : בְּאִשְׁרֵי לֵב מְחַיֵּי וּמְצַוְוֵי אֱלֹהֵי
 אֲבוֹתָנוּ : ג' כִּי הוּא יִצְיָן מִפְּנֵי יְקָוָה מְדַבֵּר הַחַיִּים : ו' בְּאֲבוֹתָנוּ א' יִקְרָא כִּי וְהַיְיָ
 כְּעֵץ לְעֵץ : ה' אֲבוֹתָנוּ מִפְּנֵי לֵלֵהוּ מִפְּנֵי יְקָוָה :
 ו' מִדָּבָר בְּהַאֲלֵל מִדָּבָר מִשְׁכֵּב יְשׁוּבֵי צְדִיקִים : ז' יִלֵּל מִדָּבָר א' אֲלֵף וְרִבְוֵה מִיִּמִּינְךָ
 אֲלֵיךָ לֹא יִשָּׁב : ח' וְכֵן בְּעֵינֶיךָ תִּבְטַח וְשִׁמְחָה רַעֲיִים תִּרְוֶה : ט' בִּי אֲנִי מִיָּד
 עָלִיּוֹן שִׁמְחָה מִלְּעֵלָּה : י' אֲבוֹתָנוּ אֲלֵיךָ וְשֵׁהוּ וְחַסְדְּךָ בְּהַאֲלֵל : יא' בִּי
 מִלְּאֲכֹזֵי יְעָרֶיךָ לְשׂוֹמְרֵי בְּכִלְוֵיךָ : יב' עַל־פְּנֵי שְׂאוֹל כִּי תִּרְוֶה בְּאֵן וְיִקְרָא :
 יג' עַל־שְׂאוֹל וְחַסְדְּךָ תִּרְוֶה כִּי תִּרְוֶה : יד' בִּי חֶסֶד וְרַחֲמֵיךָ אֲשֶׁר־הוּא
 כִּי יִבְרַע שָׁמַיְיָ : טו' יִקְרָא א' וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ אֲנִי בְּצָרָה אֲשֶׁר־הוּא וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :
 טז' אֲנִי יָמִים אֲשֶׁר־הוּא וְהַיְיָ אֱלֹהֵינוּ :

Who sits in the refuge of the most high, he shall dwell in the shadow of the Almighty. I will say of G-d, 'He is my refuge and my fortress, my G-d, I will trust in Him.' For He will deliver you from the ensnaring trap, from devastating pestilence. With His pinion He will cover you, and beneath His wings you will be protected; shield and armor is His truth. You shall not fear the terror of night: nor the arrow that flies by day; nor the pestilence that walks in gloom; nor the destroyer who lays waste at noon. Let a thousand encamp at your side and a myriad at your right hand, but to you they shall not approach. You will merely peer with your eyes, and you will see the retribution of the wicked. Because [you said,] 'You, G-d, are my refuge,' you have made the Most High your dwelling place. No evil shall befall you, nor will any plague come near your tent. He will charge His angels for you, to protect you in all your ways. On their palms they will carry you, lest you strike a foot against a stone. Upon the lion and the viper you will tread; you will trample the young lion and the serpent. For he has yearned for Me and I will deliver him; I will elevate him because he knows My Name. He will call upon Me and I will answer him, I am with him in distress, I will release him and I will honor him. With long life will I satisfy him, and

Yizkor Service

For a Father:

Yizkor E-lohim nishmat avi mori (Name of the Deceased) she-halach l'olamo, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-ado. Bis-char ze t'hay nafsho tz'rurah bitz-ror hacha-yim im nish-mot Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah, Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkaniyot sheb'Gan Eden. V'nomar: Amayn.

For a Mother:

Yizkor E-lohim nishmat imi morati (Name of the Deceased) shehol'chah l'olamah, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-adah. Bis-char ze t'hay nafshah tz'rurah bitz-ror hacha-yim im nish-mot Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah, Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkaniyot sheb'Gan Eden. V'nomar: Amayn.

For Male Relative

Yizkor E-lohim nishmat Z'keini: (name of the deceased) / Dodi: (name of the deceased) / Achi: (name of the deceased)/ B'ni: (name of the deceased)/ Ba-ali: (name of the deceased) she-halach l'olamo, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-ado. Bis-char ze t'hay nafshah tz'rurah bitz-ror hacha-yim im nish-mot Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah, Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkaniyot sheb'Gan Eden. V'nomar: Amayn.

For One's Female Relative

Yizkor E-lohim nishmat Z'kenti: (name of the deceased) / Dodati: (name of the deceased)/ Achoti: (name of the deceased) / Biti: (name of the deceased) / Ishti: (name of the deceased) / She-hol'chah l'olamah, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-

adah. Bis-char ze t'hay nafshah tz'rurah bitz-ror hacha-yim im nish-mot Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah, Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkaniyot sheb'Gan Eden. V'nomar: Amayn.

For Martyrs:

Yizkor E-lohim nishmot hak'doshim v'hat'horim she-hum'tu v'she-nehergu v'she-nishchatu v'she-nis-rfu v'she-nit-b'u v'she-nech-nku al Kiddush Hashaym, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-adam. Bis-char zeti-h'yeno nafshotayhem tz'rurot bitz-ror hacha-yim im nishmot Avraham, Yitzchak v'Ya-akov, Sarah, Rivkah Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkaniyot sheb'Gan Eden. V'nomar: Amayn.

For All: English Translation

May the L-rd remember the soul of (name of the deceased) who has gone on to his/her world, because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf. As reward for this, may his/her soul be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

For Martyrs: English Translation

May the L-rd remember the souls of the holy and pure ones who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned, and strangled for the sanctification of the Name, because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf.

As reward for this, may their souls be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of

“E-I Malei Rachamim” א-ל מלא רחמים

is a memorial prayer that has been taken to heart by all Jews. Its ubiquitous appeal and profound emotional effect has caused it to be chanted at funerals and consecrations, at every visitation to the cemetery, and in the synagogue on Shabbos before yahrzeits, and at yizkor services. This prayer may be recited in English without any loss of religious significance.

It is permitted to mention many names in this prayer, but it is preferable to recite separate prayers for men and women.

For a Male: E-I malei rachamim, shochayn bam'romim, ham-tzay m'nucha n'chona al kanfay Hash'china, b'ma-alot k'doshim ut-horimk'zo-har haraki-a mazhirim, et nishmat (Name of the Deceased) she-halach l-olamo, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah b'ad hazkarat nishmato.

B'gan Ayden t'hay m'nuchato; la-chayn Ba-al Harachamim yas-tiray-hu b'sayter k'nafav l'olamim, v'yitz-ror bitz-ror hacha-yim et nishmato, Ado-nay Hu na-chalato, v'yanu-ach b'shalom al mishkavo. V'nomar: Amayn.

For a Female: E-I malei rachamim, shochayn bam'romim, ham-tzay m'nucha n'chona al kanfay Hash'china, b'ma-alot k'doshim ut-horimk'zo-har haraki-a mazhirim, et nishmat (Name of the Deceased) she-halcha l-olamah, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah b'ad hazkarat nishmatah.

B'gan Ayden t'hay m'nuchatah; la-chayn Ba-al Harachamim yas-tire-ha b'sayter k'nafav l'olamim, v'yitz-ror bitz-ror hacha-yim et nishmatah, Ado-nay Hu na-chalatah, v'tanu-ach b'shalom al mishkavah. V'nomar: Amayn.

For Martyrs (of the Holocaust and those who gave their lives in defense of Israel)

E-I malei rachamim, shochayn bam'romim, ham-tzay m'nucha n'chona al kanfay Hash'china, b'ma-alot k'doshim ut-horim k'zo-har haraki-a mazhirim, et nishmot hak'doshim v'hat'horim she-hum'tu v'she-nehergu v'she-nishchatu v'she-nisr'fu v'she-nitb'u v'she-nechn'ku al kidush Ha-Shaym ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah b'ad hazkarat nishmotayhem.

B'gan Ayden t'hay m'nuchatam; la-chayn Ba-al Harachamim yas-tiraym b'sayter k'nafav l'olamim, v'yitz-ror bitz-ror hacha-yim et nishmotay-hem, Ado-nay Hu na-chalatom, v'yanuchu b'shalom al mishk'votay-hem. V'nomar: Amayn.

אל בלע

Fara Male זכר: אל מלא רחמים, שוכן בפארזמים, הנמצא מנוחה נכונה על פני השכינה, במעלות קדושים וטהורים בזהר הקרקע סהקים, את נשמתו (שם) בן (שם) שהלך לעולמו, בעבור שפלטו בו פלותו יתן צדקה בעד הזכרת נשמתו, בן עין וטהא מנוחה, לך בעל הרחמים מתענה בטהר חפצי לעלמים, ויצורו בצורו הדיים את משמתו, יי רוא תולטו, ותנו בשלום על משכבו. ותאמר אמן.

For a Female לנקבה: אל מלא רחמים, שוכן בפארזמים, הנמצא מנוחה נכונה על פני השכינה, במעלות קדושים וטהורים בזהר הקרקע סהקים, את נשמתו (שם) בן (שם) שהלכה לעולמה, בעבור שפלטו בו פלותו יתן צדקה בעד הזכרת משמתה, בן עין וטהא מנוחה, לך בעל הרחמים מתענה בטהר חפצי לעלמים, ויצורו בצורו הדיים את נשמתה, יי רוא תולטה, ותנו בשלום על משכבה. ותאמר אמן.

Faramly לקדושים שנהרגו על קידוש השם:

אל מלא רחמים, שוכן בפארזמים, הנמצא מנוחה נכונה על פני השכינה, במעלות קדושים וטהורים בזהר הקרקע סהקים, את נשמתו הקדושים והטהורים שהחזנו ושחנקנו ושפגזנו ושחטנו ושחנקנו על קדוש השם על ידי הצוררים הרמנים, ישה שנים וזקרים, בעבור שפלי חר אמן צדקה בעד הזכרת משמתיהם, בן עין וטהא מנוחה, לך בעל הרחמים יסדירם בטהר חפצי לעלמים, ויצורו בצורו הדיים את נשמתיהם, יי רוא תולטם, ותנו בשלום על משמתיהם, ותאמר אמן.

O G-d, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence - in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament - for the soul of (...) who has gone on to his/her world, because, without making a vow, I will contribute to charity in remembrance of his/her soul. May his/her resting place be in the Garden of Eden -therefore may the Master of Mercy shelter him/her in the shelter of His wings for Eternity, and may He bind his soul in the Bond of Life. G-d is his/her heritage, and may s/he repose in peace on his resting place.
Now let us respond: Amen.

For Martyrs (of the Holocaust and those who gave their lives in defense of Israel)

O G-d, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence - in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament - for the souls of the holy and pure ones who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned, and strangled for the Sanctification of the Name, because, without making a vow, I will contrib-

Av Harachamim (אב הרחמים "Father [of] mercy") is a memorial prayer for the souls of all the Jewish martyrs throughout history who sacrificed their lives for the sanctification of G-d's name.

In this passage we make reference to verses in Tanach where G-d promises to avenge the blood of those killed. It is believed to have been first instituted in Germany after the terrible massacres and destruction of Jewish communities in the Rhineland regions and other parts of Europe by the Crusaders during the first and second crusades (1096 and 1146). It first appeared in prayerbooks in 1290, it is printed in every Orthodox siddur and recited as part of the weekly Shabbat services except on 'happy days'. The Yizkor service on Jewish holidays concludes with the Av Harachamim, which

Av harachamim shochen meromim, b'rachamav ha'atzumim, hu yifkod be'rachamim, ha'chasidim ve'hayesharim ve'hatemimim, kehilos ha'kodesh shemasru nafsham al kiddush hashem, ha'ne'ehavim ve'hane'imim be'chayeyhemn u'vemosam lo nifradu. Mi'nesharim kalu u'me'arayos gaveru la'asos retzon konam ve'chefetz tzuram.

Yizkereym eloheinu le'tovah im she'ar tzadikey olam, v'yinkom nikmas dam avadav ha'shafuch.

Kakasuv be'toras moshe ish ha'elohim : "Harninu goyim amo ki dam avadav yikom, ve'nakom yashiv le'tzarav vechiper admaso amo."

Ve'al yeday avadecha ha'nevi'im kasuv laimor: "Ve'nikesti damam lo nikeisti va'adonai shochen b'tziyon."

U've'chisvay ha'kodesh ne'emar: "Lamah yomeru ha'goyim ayai eloheyhem, yivada bagoyim le'eyneynu nikmas dam avadecha ha'shafuch."

Ve'omer: Ki doresh damim oisam zachar lo shachach tza'akas anavim.

Ve'omer: Yadin bagoyim maley geviyos machatz rosh al eretz raba.

אב הַיְהוּדִים, שׁוֹכֵן בְּרוֹחַיִם, בְּרוֹחַיִם וְעַצְמוֹת, וְהוּא יִשְׁקֹד בְּרוֹחַיִם,
וְהוֹלִיחַ וְהִשְׁתַּיֵּם וְהִתְעַלֵּם, קְהֵלֹת הַקְּדוֹשׁ שְׂמֵחֵי מַשְׁמַח עַל קְדוּשַׁת
הָאֵל, הַצְּדִיקִים וְהַצְּדִיקוֹת, הַמְּשֻׁבָּתִים לֹא מִצְדִּיק, מִשְׁעָרִים קְדוֹת,
וּמִצְדִּיקוֹת צְדִיק, לַעֲשׂוֹת רַחוּם קוֹלָם וְחַסְדֵּי צְדִיק. יִשְׁמַח אֱלֹהִים לְמוֹחָה, עִם
שְׂאֵר צְדִיקֵי עוֹלָם, וְיִתְקַלֵּם וְיִקְדֹּשׁ זֶם עַבְדֵי הַקְּדוֹשׁ, כְּפִינֵי בְּתוּלַת מַשְׁחָה
אִישׁ הַצְּדִיקִים: הַרְחִיב וְהִלֵּם עִמּוֹ, כִּי זֶם עַבְדֵי יְהוָה, וְיִתְקַלֵּם יֵשׁוּב לְצִדִּיק,
וְכִפֵּר אֲדוּמָתוֹ עִמּוֹ. וְעַל יְדֵי עַבְדֵי הַצְּדִיקִים כְּסוּב לְאִשֵּׁר: וְהִקְיֵה, וְיִתְקַלֵּם לֹא
נִקְיֵה, וְיִזְכֹּר שְׂכָר צִדִּיק. וְיִתְעַבֵּר וְיִקְדֹּשׁ נֶאֱמַר: לְפָנָיו יִתְעַבֵּר הַגּוֹיִם, אֲמֵן
אֱלֹהֵיהֶם, יִבְרַח בְּצִדִּיק לְעֵינֵינוּ, וְיִתְקַלֵּם זֶם עַבְדֵי הַקְּדוֹשׁ. וְנֶאֱמַר: כִּי זֶם
זָמִים אֲתוּם זָכַר, לֹא שָׁכַח וְעָשָׂה עֲוֹנוֹת. וְנֶאֱמַר: יִתְקַן בְּצִדִּיק עַל מַלְאָכָה,
כְּפִי רֵאשִׁי עַל אֲרָץ רֵחַה. מְנוּחַל בְּרוּךְ יִשְׁתַּח, עַל כֵּן יִתְקַן רֵאשִׁי.

prays for the souls of all Jewish martyrs.

May the All-Merciful Father Who dwells in the supernal heights, in His profound compassion, remember with mercy the pious, the upright and the perfect ones, the holy communities who gave their lives for the sanctification of the Divine Name.

They were beloved and pleasant in their lives, and [even] in their death were not parted [from Him]; they were swifter than eagles, stronger than lions to carry out the will of their Maker and the desire of their Creator.

May our G-d remember them with favor together with the other righteous of the world, and avenge the spilled blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of G-d: O nations, sing the praises of His people, for He will avenge the blood of His servants, bring retribution upon His foes, and placate His land — His people.

And by Your servants the Prophets it is written as follows: I will cleanse [the nations of their wrongdoings,] but for the [shedding of Jewish] blood I will not cleanse them; the Lord dwells in Zion.

And in the Holy Writings it is said: Why should the nations say, "Where is their G-d?" Let there be known among the nations, before our eyes, the retribution of the spilled blood of Your servants. And it is said: For the Avenger of bloodshed is mindful of them; He does not forget the cry of the downtrodden. Further it is said: He will render judgment upon the nations, and they will be filled with corpses; He will crush heads over a vast area. He will drink from the stream on the way; therefore [Israel] will hold its head high.

«ИЗКОР»

"Изо́р" — поминковая молитва за умерших, читается перед "тарнот зе" (с. 453 и комм. на с. 454) — "Отца (прескопленный) милосердия", — в восьмой день Песаха, во второй день Шивуа, в Воле-Ка-тур и в Шивна-Асрет.

Молитвенка, оба родителя которых жила, не участвует в этой молитве. Она выводится из молитвы во время произнесения "Изо́р" и возвращается, когда обрывается молитва "тарнот зе", после "Изо́р".

Хотя следующие стихи не являются частью общепринятой молитвы в память об умерших, в некоторых общинах принято, что закон и обычаи поочередно читают эти стихи.

7177 ГОСПОДЬ, В ЧЕМ ДОСТОИНСТВА ЧЕЛОВЕКА, ЗА КОТОРЫЕ ТЫ ИЗБРАЛ ЕГО, ЧЕМ ВАЖЕН ДЛЯ ТЕБЯ СЫН ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ? ЧЕЛОВЕК [ИСЧЕЗНЕТ БЕССЛЕДНО] ПОДОБНО ДЫХАНИЮ; ДНИ ЕГО — КАК ТЕНЬ ПРЕХОДЯЩАЯ!

[ПОДОБИИ ОН ТРАВЕ, КОТОРАЯ] УТРОМ ВЫРАСТАЕТ СВЕЖА, А К ВЕЧЕРУ ЧАХНИТ И ЗАСЫХАЕТ!

НАУЧИ НАС ВЕСТИ СЧЕТ НАШИМ ДНЯМ И НАДЕЛИ НАШЕ СЕРДЦЕ МУДРОСТЬЮ!

СЛЕДУЯ ЗА ЧИСТОСЕРДЕЧНЫМИ ЛЮДЬМИ, ВЕРИ ПРИМЕР С ПРЯМОДУШНЫХ, ИНО [ЛУЧШЕЕ] БУДУЩЕЕ — У ЧЕЛОВЕКА ЦЕЛЮМОГО [ДУШНО]!

ТОЛЬКО БОГ УВЕЛИЧИЛ ДУШУ МОЮ ОТ ПРИСПОДНЕЙ, ИБО ВОЗЬМЕТ МЕНЯ К СЕБЕ! [ИСТОМНИЛОСЬ] ТЕЛО МОЕ, ВОЗНИМАЮТ ДУША МОЯ, ОБЛОТ СЕРДЦА МОЕГО И УДЕЛ МОЙ — БОГ — НА ВЕКА! И [ТЕЛО] — ПРАХ — ВЕРНЕТСЯ В ЗЕМЛЮ, ИЗ КОТОРОЙ ОНО ВЫЛО [СОЗДАНО], А ДУША ВЕРНЕТСЯ К БОГУ, КОТОРЫЙ ДАЛ ЕЕ [ЧЕЛОВИКУ]!

Псалом 91 (комм. на с. 382)

229 ТОТ, КТО ПОСВЯЩАЕТ В ВЫСШУЮ ТАЙНУ, ПОСТОЯННО БУДЕТ ПРЕБЫВАТЬ ПОД СИНЮЮ ВСЕМОГУЩЕГО. СКАЖИ ГОСПОДУ: "ЗАЩИТА МОЯ И ОПОЛОТ МОЙ, БОГ МОЙ, НА ТЕБЯ БУДУ НАДЕЯТЬСЯ" ИНО ОН СПАСЕТ ТЕБЯ ОТ СЕТЕЙ ЛОВЦА, ОТ ГРУБНЕЛЬНОГО МОРА, КРЫЛОМ СВОИМ ПРИКРОЕТ ОН ТЕБЯ, ПОД СЕНЬЮ КРЫЛ ЕГО НАЙДЕШЬ ТЫ УБЕЖИЩЕ, ПОТОМ И КОЛЫБУТОЙ БУДЕТ ДЛЯ ТЕБЯ ЕГО ИСТИНА. НЕ УБОИШЬСЯ НИ СТРАХОВ НОЧНЫХ, НИ СТЕЛЫ, ЛЕЖАЩЕЙ ДНЕМ, НИ МОРА, КРАДУЩЕГОСЯ ВО ТЬМЕ, НИ СМЕРТИ, СВЕРХСТАВУЮЩЕЙ В ПОЛДЕНЬ. ПАДЕТ [СЛЕВА] ОТ ТЕБЯ ТЫСЯЧА И ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ — СПРАВА, А ТЫ ОСТАНЕШЬСЯ НЕВРЕДНО; ЛИШЬ ГЛАЗАМИ СВОИМИ УВИДИШЬ ТЫ, КАК ПОСТУПИТ ЗЛОДЕНЬ КАРА, ИНО [ГОВОРИЛ] ТЫ: "ГОСПОДЬ — ЗАЩИТА МОЯ". ВСЕВЫШНЕГО ИЗБРАЛ ТЫ ПРИБЕЖИЩЕМ СВОИМ, НЕ СЛУЧАЙСЯ С ТОВОЮ НЕСЧАСТЬЯ, И БЕДА НЕ ПРИБЛИЗИТСЯ К ПАТУ ТВОЕМУ, ИБО АНГЕЛАМ СВОИМ ПРИКАЖЕТ ОН ОХРАНЯТЬ ТЕБЯ НА ВСЯХ ТВОИХ ПУТЯХ, НА РУКАХ ОНИ БУДУТ НОСИТЬ ТЕБЯ, ЧТОБЫ НИ СКОТКНУЛАСЯ О КАМЕНЬ ТВОЯ НОГА. ЛЬВА И ЗМЕЯ ПОИГРАТЬ СТАНУТ, РАСТОПЧЕНЫ МОЛОДОГО ЛЬВА И ДРАКОНА. [СКАЗАЛ ВСЕВЫШНИЙ]: "ЗА ТО, ЧТО ОН СТРЕМИТСЯ К ТИМНЕ, Я СПАСУ ЕГО; Я ВОЗНИСУ ЕГО ЗА ТО, ЧТО ОН ЗНАЕТ ИМЯ МОЕ. ВОЗВОЗЕТ ОН КО МНЕ — И Я ОТВЕЧУ ЕМУ; С НИМ Я В БЕДЕ ЕГО; Я СПАСУ ЕГО И ПРОСЛАВЛЮ. ДАМ НАСТАВЛЯТЬСЯ ЕМУ ДОЛГО ОЛЕТНЕМ И ЯВЛЮ ЕМУ СВОЕ СПАСЕНИЕ".

В молитве "Изо́р" в соответствующих местах прописаны еврейские имя покойного/покойной, затем слова *анидот* — *рава*, — а затем еврейские имя отца покойного/покойной.

ЗА ОТЦА

721* ПУСТЬ ВОСКОМНЕТ БОГ* ДУШУ ОТЦА МОЕГО, НАСТАВНИКА МОЕГО (или умершего), УШЕДШЕГО В НИКОЙ МИР. — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЯЯ ОБЯЗКОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ЕМУ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДЕТ ДУША ЕГО

(1) *Тель-Авив*, 144-3-4. (2) 90:6. (3) 90:12. (4) 37:37. (5) 49:16. (6) 73:26. (7) *Коллели*, 12:7.

говорящие духовно вставая на два умерших. Кроме того, жизнь таких людей и том мире ставится в заслугу душе умершего, ибо помнить о нем — причина этих поступков, и он словно стимулирует их. В таком деле и честь умершего важна как сами поступки, так и благодарные измерения их совершить.

С той ранней историей, где упоминается обычай провозгласить "Изо́р", связывают в *Мидраше Талтуми Галиле*, пообщавшись об обычаях вспомнить умерших и пропеть милосердия для них в Воле-Ка-тур. Ашкеназский обычай читать "Изо́р" в три праздника, когда было принято совершать поминки, — более позднего происхождения, возможно, он связан с временам

крестовых походов, когда крестовые реки стерли с лица земли многие еврейские общины в память жестоких поражений другим общинам. Три праздника, перед которыми Тора велит в большей степени заботиться о нуждающихся, были избраны как время, когда поминки умерших в прозе, чтобы сердечность жизни была исполнением блага для души.

אֵל עֲלֵינוּ יְהוָה — Духов истинная Бог. Проси Бога "поминать" о душах умерших, но не считай, что всевышней забыл о них. Мы просто молим Его пропеть милосердия к их душам в Ислулу наших добрым дел, воскресивши память о них, а также поставить им в за-

ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ* ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА И ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ И ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА МАТЬ

יְיָ ПУСТЬ ВСПОМНИТ БОГ ДУШУ МОЕЙ МАТЕРИ, НАСТАВНИЦЫ МОЕЙ (она умершей), УШЕДШЕЙ В ИНОЙ МИР, — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕБЯ ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ЕЙ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДЕТ ДУША ЕЕ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА, ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ И ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА РОДСТВЕННИКА

יְיָ ПУСТЬ ВСПОМНИТ БОГ ДУШУ МОЕГО ДЕДА/ДЯДЬИ/БРАТА/СЫНА/МУЖА (она умершего), УШЕДШЕГО В ИНОЙ МИР, — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕБЯ ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ЕМУ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДЕТ ДУША ЕГО ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА, ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ И ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА РОДСТВЕННИЦУ

יְיָ ПУСТЬ ВСПОМНИТ БОГ ДУШУ МОЕЙ БАБУШКИ/ТЕТИ/СЕСТРЫ/ДОЧЕРИ/ЖЕНЫ (она умершей), УШЕДШЕЙ В ИНОЙ МИР, — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕБЯ ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ЕЙ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДЕТ ДУША ЕЕ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА, ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ, ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА ВСЮ СЕМЬЮ

יְיָ ПУСТЬ ВСПОМНИТ БОГ ДУШИ МОИХ ДЕДОВ И БАБУШЕК, ДЯДЕЙ И ТЕТЕЙ, БРАТЬЕВ И СЕСТЕР КАК С ОТЦОВСКОЙ, ТАК И С МАТЕРИНСКОЙ СТОРОНЫ, УШЕДШИХ В ИНОЙ МИР, — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕБЯ ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ИМ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДУТ ДУШИ ИХ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА, ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ, ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА ПОГИБШИХ ВО ОСВЯЩЕНИЕ ИМЕНИ ВСЕВЫШНЕГО

יְיָ ПУСТЬ ВСПОМНИТ БОГ ДУШИ (ВСЕХ МОИХ РОДСТВЕННИКОВ, КАК СО СТОРОНЫ ОТЦА, ТАК И СО СТОРОНЫ МАТЕРИ), [ЛЮДЕЙ], СВЯТЫХ И ЧИСТЫХ, КОТОРЫЕ БЫЛИ УМЕРЩАЕНЫ: ЖЕСТОКО УБИТЫ, ЗАРЕЗАНЫ, СОЖЖЕНЫ, УТОПЛЕНЫ, ЗАДУШЕНЫ, ОСВЯЩАЯ ИМЯ [ВСЕВЫШНЕГО], — В НАГРАДУ ЗА ТО, ЧТО Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕБЯ ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОНО БЫЛО ЗАСЧИТАНО ИМ В ЗАСЛУГУ. ЗА ЭТО ДА БУДУТ ДУШИ ИХ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ ВМЕСТЕ С ДУШАМИ АБРААМА, ИЦХАКА, ЯКОВА, САРЫ, РИВКИ, РАХЕЛИ, ЛЕИ И ПРОЧИХ ПРАВЕДНИКОВ И ПРАВЕДНИЦ, ОБИТАЮЩИХ В РАЮ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

После произнесения молитвы "Шма" принято произносить следующие молитвы. Разрешено перечислять множество имен покойных в одной молитве и не обязательно произносить молитву за каждого покойного в отдельности. Однако желательно отдельно произносить молитву за мужчин и отдельно за женщин, чтобы не путать соответствующие слова.

ЗА ОДНОГО ПОКОЙНОГО/ПОКОЙНУЮ

Шм О, БОЖЕ, ПРЕСПОЛНЕННЫЙ МИЛОСЕРДИЯ, ОБИТАЮЩИЙ В ЗАОБЛАЧНЫХ ВЫСОКАХ ПУСТЬ ВОЗНЕСУТСЯ НА КРЫЛЬЯХ ШКИНЫ,* В ПОЛНОЙ БЕЗМЯТЕЖНОСТИ,* К НЕБЕСНЫМ ВЫСОТАМ, ГДЕ ОБИТАЮТ СВЯТЫЕ И ЧИСТЫЕ, СНИЖАЮЩИЕ КАК СВЕТ ЛАЗУРИ, [И УПОКОИТСЯ] ДУША

за мужчину

(произносится имя умершего и имя его отца) УШЕДШЕГО В ИНОЙ МИР, ПОСКОЛЬКУ Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕбя ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ПАМЯТЬ О ЕГО ДУШЕ, ДАБЫ ОНА ОБРЕЛА ПОКОЙ В РАЮ. ПОЭТОМУ МИЛОСЕРДНЫЙ НАВЕКИ ВОЗЬМЕТ ЕГО ПОД СВОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО, И ДУША ЕГО БУДЕТ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ И ОБРЕТЕТ УСПОКОЕНИЕ В ГОСПОДЕ. ДА ПОКОИТСЯ ОН С МИРОМ НА СВОЕМ ЛОЖЕ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

за женщину

(произносится имя покойной и имя ее отца) УШЕДШЕЙ В ИНОЙ МИР, ПОСКОЛЬКУ Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕбя ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ПАМЯТЬ О ЕЕ ДУШЕ, ДАБЫ ОНА ОБРЕЛА ПОКОЙ В РАЮ. ПОЭТОМУ МИЛОСЕРДНЫЙ НАВЕКИ ВОЗЬМЕТ ЕЕ ПОД СВОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО, И ДУША ЕЕ БУДЕТ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ И ОБРЕТЕТ УСПОКОЕНИЕ В ГОСПОДЕ. ДА ПОКОИТСЯ ОНА С МИРОМ НА СВОЕМ ЛОЖЕ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА НЕСКОЛЬКИХ ПОКОЙНЫХ

Шм О, БОЖЕ, ПРЕСПОЛНЕННЫЙ МИЛОСЕРДИЯ, ОБИТАЮЩИЙ В ЗАОБЛАЧНЫХ ВЫСОКАХ ПУСТЬ ВОЗНЕСУТСЯ НА КРЫЛЬЯХ ШКИНЫ, В ПОЛНОЙ БЕЗМЯТЕЖНОСТИ, К НЕБЕСНЫМ ВЫСОТАМ, ГДЕ ОБИТАЮТ СВЯТЫЕ И ЧИСТЫЕ, СНИЖАЮЩИЕ КАК СВЕТ ЛАЗУРИ, [И УПОКОИТСЯ] ДУШИ

за мужчин

(произносится имя покойных и имена их отцов) УШЕДШИХ В ИНОЙ МИР, ПОСКОЛЬКУ Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕбя ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ПАМЯТЬ ОБ ИХ ДУШАХ, ДАБЫ ОНИ ОБРЕЛИ ПОКОЙ В РАЮ. ПОЭТОМУ МИЛОСЕРДНЫЙ НАВЕКИ ВОЗЬМЕТ ИХ ПОД СВОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО, И ДУШИ ИХ БУДУТ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ И ОБРЕТУТ УСПОКОЕНИЕ В ГОСПОДЕ. ДА ПОКОИТСЯ ОНИ С МИРОМ НА СВОЕМ ЛОЖЕ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

за женщин

(произносится имя покойных и имена их отцов) УШЕДШИХ В ИНОЙ МИР, ПОСКОЛЬКУ Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕбя ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ПАМЯТЬ ОБ ИХ ДУШАХ, ДАБЫ ОНИ ОБРЕЛИ ПОКОЙ В РАЮ. ПОЭТОМУ МИЛОСЕРДНЫЙ НАВЕКИ ВОЗЬМЕТ ИХ ПОД СВОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО, И ДУШИ ИХ БУДУТ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ И ОБРЕТУТ УСПОКОЕНИЕ В ГОСПОДЕ. ДА ПОКОИТСЯ ОНИ С МИРОМ НА СВОЕМ ЛОЖЕ. И СКАЖЕМ: АМЕН!

ЗА ПОГИБШИХ ВО ОСВЯЩЕНИЕ ИМЕНИ ВСЕВЫШНЕГО

Шм О, БОЖЕ, ПРЕСПОЛНЕННЫЙ МИЛОСЕРДИЯ, ОБИТАЮЩИЙ В ЗАОБЛАЧНЫХ ВЫСОКАХ ПУСТЬ ВОЗНЕСУТСЯ НА КРЫЛЬЯХ ШКИНЫ, В ПОЛНОЙ БЕЗМЯТЕЖНОСТИ, К НЕБЕСНЫМ ВЫСОТАМ, ГДЕ ОБИТАЮТ СВЯТЫЕ И ЧИСТЫЕ, СНИЖАЮЩИЕ КАК СВЕТ ЛАЗУРИ, [И УПОКОИТСЯ] ДУШИ (ВСЕХ МОИХ РОДСТВЕННИКОВ И РОДСТВЕННИЦ) КАК СО СТОРОНЫ ОТЦА, ТАК И СО СТОРОНЫ МАТЕРИ, [ЛЮДЕЙ] СВЯТЫХ И ЧИСТЫХ, КОТОРЫЕ БЫЛИ УМЕРЩВЛЕННЫ: ЖЕСТОКО УБИТЫ, ЗАРЕЗАНЫ, СОЖЖЕНЫ, УТОПИЛНЫ, ЗАДУШЕНЫ, ОСВЯЩАЯ ИМЯ [ВСЕВЫШНЕГО], НЕМЕЩКНИ НАИЦАСТАМ; ДА НЕ ОСТАНЕТСЯ ОТ НИХ СЛЕДА НИ НА НЕБЕ НИ НА ЗЕМЛЕ. ПОСКОЛЬКУ Я, НЕ СВЯЗЫВАЯ СЕбя ОБЕТОМ, ДАМ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ПАМЯТЬ ОБ ИХ ДУШАХ, ДАБЫ ОНИ ОБРЕЛИ ПОКОЙ В РАЮ, ПОСКОЛЬКУ МИЛОСЕРДНЫЙ НАВЕКИ ВОЗЬМЕТ ИХ ПОД СВОЕ ПОКРОВИТЕЛЬСТВО, И ДУШИ ИХ БУДУТ ПРЕБЫВАТЬ В ОБИТЕЛИ ВЕЧНОЙ ЖИЗНИ И ОБРЕТУТ УСПОКОЕНИЕ В ГОСПОДЕ. ДА ПОКОИТСЯ ОНИ С МИРОМ НА СВОЕМ ЛОЖЕ И СКАЖЕМ: АМЕН!

אי פעם תפוח יצאנו ... **ש**מ — О, Боже, ... в полной безмятежности. На пути из этого мира к миру другого блаженства могут возникнуть препятствия, которые превратят душу в сметанку, ведь душу необходимо свернуть от всего земного, всего потопившего, связанного с ее пребыванием на земле. Иначе она не сможет достичь другого блаженства. Поэтому мы просим, чтобы этот процесс прошел для нас безболезненно.

где мы говорим о духовном влещении, мы употребляем своеобразную аналогию, сравнивая Божественное Присутствие со сладким орехом, уходящим вглубь из своих крыльев. Иногда употребляется слово «מתוק» — "сладкий" — "под крыльями Шкина". Она означает Божественную славу от святости, ибо сравнивает Шкину с птицей, закрывающей свои перья.

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Remembered By	Name	Jewish Name
Joel & Gillian Abel	Miriam Abel	Miriam bat Zalman
Joel & Gillian Abel	Michael Abel	Michael ben Benyamin
Joel & Gillian Abel	Barbara Lichter Abel	Batya bas Benyamin
Joel & Gillian Abel	Ben Abel	Binyamin ben Yoseph Tzvi
Joel & Gillian Abel	Victor Taitz	Avigdor ben Avraham
Joel & Gillian Abel	Connie Taitz	Chana bas Hirsh
Jeanette Abrahams	Julian Abrahams	Moshe ben Alfred
Jeanette Abrahams	Leopold Maehrischel	Lemel ben Joseph
Jeanette Abrahams	Herta Maehrischel	Gittel bat Marianne
Jeanette Abrahams	Helene Maehrischel	Chava bas Yitzchak
Jeanette Abrahams	Alfred Maehrischel	Joseph ben Moshe
Jeanette Abrahams	Regina Braun	Regina bat Joseph
Danny & Michael Adler	Felix Adler	Feivel ben Leible
Danny & Michael Adler	Ruth Adler	Rivka bat
Eva Agizim	Froim Peremisly	Froim ben Avraham
Eva Agizim	Avraham Peremisly	Avrham ben Moishe
Eva Agizim	Gudle Lerman	Gudle bat Avraham
Eva Agizim	Leibl Lerman	Leib ben Shlomo
Eva Agizim	Maria Peremisly	Maria bat Froim
Yakov Agizim	Maria Marmen	Maria bat Gersh
Yakov Agizim	Shlomo Agizim	Shlomo ben Yakov
Eva Agizim	Valentina Pershman	Vall bat Leib
Valeri Arjintar	Motel Arjintar	Motel ben Mark
Tsal Aizman & Margarita Stein & Diana Vyater	Ethel Aizman	Ettel bas Moishe
Tsal Aizman & Margarita Stein & Diana Vyater	Shlomo Aizman	Shlomo ben Thal
Tsal Aizman & Margarita Stein & Diana Vyater	Betsalel Aizman	Betsalel ben Shlomo
Robert & Beverly Alford & Family	Eva Nevezie	Chaya Chava bat Yshir Ephraim
Robert & Beverly Alford & Family	David Nevezie	Dovid Leib ben Aron Tzvi
Robert & Beverly Alford & Family	Warner Joseph Alford	Yoseph ben Eliazar
Robert & Beverly Alford & Family	Ulla Alford	Sesya bat Yehuda HaLevi
Gasey Baffsky & Michael Baffsky	Maurice Baffsky	Moshe Yosef ben Ze'ev
Gasey Baffsky & Michael Baffsky	Railea Baffsky	Rucha Leah bat Calman
Gasey Baffsky & Michael Baffsky	Wayne Baffsky	Ze'ev ben Moshe Yosef
Stan & Paula Bloch	Isaac Bloch	Yitzchak Nahum ben Shmuel

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Stan & Paula Bloch	Leah Bloch	Rachel Leah bat Nahum
Stan & Paula Bloch	Ashley Elliot Bloch	Asher Elias ben Shmuel
Stan & Paula Bloch	Ephraim Neiman	Ephraim ben Tzevi Hershel
Stan & Paula Bloch	Tacla Neiman	Toba Bat shlomo
Berley Family	Gerald Berley	Moshe Getzel ben Reuvane
Berley Family	Sybil Berley	Tizivah bat Avraham
Berley Family	Sam Berelowitz	
Hadas & Jono Boon	Betty Earl	
Hadas & Jono Boon	Eddy Earl	
Hadas & Jono Boon	Helen Boon	
Hadas & Jono Boon	Israel Boon	
All his family, particularly the Boons	Nachum Katz	Nachum ben Pinchas
Her Family and Jono, Hadas, Bella, Benny and Eytan Boon	Mirabelle Levy	Mirabelle bas Matok
Ian & Beverely Bram	Mark Bram	Y'chiel Usher ben Yossif
Ian & Beverely Bram	Rachel Bram	Rochel bat Avraham Dov
Ian & Beverely Bram	Gitman Szwarc	Tovia Gitman ben Avraham Moshe
Ian & Beverely Bram	Freda Szwarc	Frانيا bas Yisroel Isher
Albert Braunstein	Leah Braunstein	Leah bet Naphtali
Yardenah Brickman and family	Pauline Brickman	Aviva Sara Bat Nachman
Stephanie, Stella and Jakob Briskin	Mark Briskin	Mordechai ben Shmuel
Stephanie Briskin	Philip Lenn	Pesach ben Chaim
Sam & Marina Briskin	Abram Briskin	Avram ben Shmuel
Sam & Marina Briskin	Beila Briskin	Beila ben Avram
Sam & Marina Briskin	Efim Faronov	Chaim ben Boruh
Sam & Marina Briskin	Anna Faronov	Chana bat Mordechai
Marvin Bude	Samuel Bude	Mayer Ben Reuven
Marvin Bude	Wynne Bude	Chaya Sara bat Aaron
Marvin Bude	Michelle Bude	Michla bat Leibal
Andrea & Ben Buntman	Wolf Nussbaum	Zev
Andrea & Ben Buntman	Bertha Nussbaum	Brucha
Andrea & Ben Buntman	Sylvia Buntman	Chivua
Andrea & Ben Buntman	David Buntman	David
Yael Burdo	David David	David ben Meir Tzvi Hersh
Ruth Gould	Rena Bustin	Rena bat Binyamin
Ruth Gould	Philip Bustin	Faivel ben Avraham

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Ruth Gould	Gregg Bustin	Zvi ben Faivel
Mark Cherner & Yana Rapoport	Inda Cherner	Inda bat Yakov
Mark Cherner & Yana Rapoport	Yosef Cherner	Yosef ben Moshe
Mark Cherner & Yana Rapoport	Haya Chuprik	Haya bat Nuhem
Mark Cherner & Yana Rapoport	Yakov Chuprik	Yakov ben Yoel
Sonja Cowan & Family	Ralph Cowan	Reuven ben Avraham
His Children	Nathan Crafti	Natan ben Yaakov
His Family	Yankie Crafti	Yaakov ben Edward
Liat & Amner Dabkarov		Miriam bat Adina
Liat & Amner Dabkarov		Refael ben Yaakov
daughter, (Liat Dabkarov)		Esther bat Miriam
Liat Dabkarov		Moshe ben zipora
daughter, (Liat Dabkarov)		Markel ben Siviya
Liat Dabkarov	Amnon	Amnon ben Zipora
Steve & Gaby, Cody Troy & Ryder Derbyshire	Margaret Rose Levine	Malka Raisel bat Meir
Faggie, Dovid and Naomi Edelman	Jack Edelman	Yaacov Chaim ben Herschel
Faggie Edelman	Bertha Zmood	Bertha bat Nachum
Faggie Edelman	Maurice Zmood	Maurice Ben Zvi
	Sala Edelman	Sala bat Ryfka
	Herschel Edelman	Herschel ben Yaakov
Greg & Anna Eydlish	Dina Baran	Dina bat Leib
Greg & Anna Eydlish	Tsylya Rossel	Tsylya bas Yisrael
Greg & Anna Eydlish	Arkady Rossel	Avraham ben Simyon
Greg & Anna Eydlish	Arkady Eydlish	Avraham ben Gershon
Greg & Anna Eydlish	Yakov Eydlish	Yakov ben Moshe
Semyon & Sveta Eydlish	Sara Rossel	Sara bas Avram Itzik
Semyon & Sveta Eydlish	Liliya Artemis	Leah bas Meir
Semyon & Sveta Eydlish	Sara Eydlish	Sara bas Yosef
Semyon & Sveta Eydlish	Meir Katsnelson	Meir ben Reuven
Marcia Zamsky Farberman	Joseph Zamsky	Yosef ben Yisroel
Marcia Zamsky Farberman	Anne Zamsky	Chana bat Yisroel
Solly Farberman	Samuel Farberman	Shmuel Melach ben Mordechai
Solly Farberman	Jennie Farberman	Jene' bat Chaim
Feldman Family	Janet Feldman	Chaya Chana bas Dovid Leib Binyomin
Gerri Fox	Gilda Fleishman	Golda bat Ezeriel

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Michael & Gerri Fox & Family	Rina Fox	Rina bat Chaim Noach
Michael & Gerri Fox & Family	Malcom Fox	Moishe ben Asher HaLevi
Toni Gallagher	Alexander Schiff	David ben Michael
Hillary Gervai	David Remocker	David Melach ben Moshe Zelig
Hillary Gervai	Esther Remocker	Esther bat Chaim
Diane & Isaac Gnieslaw	Jack Fields	Yitzchak ben Hirsh
Diane & Isaac Gnieslaw	Dolly Gnieslaw	Dvorah bas Moszek
Diane & Isaac Gnieslaw	Isachar Gnieslaw	Isachar ben Isaac
Marc & Lisa Grasko	Beryl Grasko	Chana Baila bat Shepsa Michel
Marc & Lisa Grasko	Brenda Milner	Bryna bat Chaim Ephraim
Marc & Lisa Grasko	Hymie Grasko	Chayim ben Zaiv
Marc & Lisa Grasko	Shaun Grasko	Shaull ben Chayim
Marc & Lisa Grasko	Merwyn Milner	Mendel ben Meir
Larry Green & Sheila Green	Jeffrey Green	Yosef Ber ben Benyomin
Leah Greenbaum	Rabbi Zalman Itkin	Chaim Sheur Zalman ben Meyer
Elisha & Leah Greenbaum	Phoebe Adler	Perel bas Yitzchok
Peter Guttman	Fritz Guttman	Mordechai ben Shaul
Peter Guttman	Josefine Perl (Peggy) Guttman	Perl Bat Jacob Izak
Guttman & Kalifa families	Asia Guttman	Rivkah bat Chaim Eliezer
Guttman & Kalifa families	Frimet Guttman	Frimet Bas Malka
Guttman & Kalifa families	Abraham Guttman	Abraham ben Dovid
Guttman & Kalifa families	Miriam Stuk	Miriam bas Henja
Guttman & Kalifa families	Chaim Stuk	Chaim ben Eliezer
Guttman & Kalifa families	Blimah Cyprys	Blimah
David, Peter & Hilary	Roger Hanson	Yerachmiel ben Nochim
Zelda Herman	Jock Herman	Yaacov
Zelda Herman	Max Levin	
Zelda Herman	Selma Levin	
Jon Hornstein	Gabriel Hornstein	Gabriel ben David
Harvey Hornstein	David Hornstein	David ben Yosef
Gill Hornstein	Alex Fred Bobroff	Chaim Efraim Zelig ben Avraham
Gill Hornstein	Rebecca (Betty) Bobroff	Shana Rivka bas Yitzchok
Gila Shirinov & Ester Vaibrand	Roza Iskenderova	Roza bat Amid
Asya Itkin	Boruh Borovic	Boruch ben Avrom Yankel
Asya Itkin	Etl Borovic	Ethel ben Boruch
Asya Itkin	Josef Itkin	Yossel ben Zalman

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Hilary , Roy, Adam & Jessica Kaplan	Leslie Sive	Leib ben Shalom
Hilary , Roy, Adam & Jessica Kaplan	Elstynne Sive	Elisheva bas Moshe
Ian & Roy Kaplan	Barry Kaplan	Dov Benzion ben Zaviel
Klyuger Family	Genya Kouperman	Genya bas Mekhl
Klyuger Family	Abram Klyuger	Abram ben Yizhak
Felix & Raissa Kossovski	Sofia Linovitch	Sara bat Baruch
Felix & Raissa Kossovski	Hana Kossovski	Hana bat Gersh- Leib
Felix & Raissa Kossovski	Iouri Kossosovski	Yehuda Ben David
Felix & Raissa Kossovski	Grigori Linovitch	Grigori ben Mendel
Lara, Bradley & Darren Stein	Leonard Levenstein	Leibe ben Eliyahu
Lara, Bradley & Darren Stein	Bertha Gwen Levenstein	Chana Beila bat Mordechai
The Levinson Family	David Ryan Levinson	David ben yblch"t Yehudah
Clive & Shelley Massel	Harry Sneece	Eliyahu Hirshel Ben Zalman Tzvi
Clive & Shelley Massel	Alec Massel	Eliyahu ben Binyanim Yitzchak
Clive & Shelley Massel	Mockey Massel	Mordechai Ben Binyamin Yitzchak
Clive & Shelley Massel	Freda Francis Massel	Feiga Freida bas Eliyahu Hershel
Clive & Shelley Massel	Bill Hillman	Zeev ben Mordechai
Clive & Shelley Massel	Sam Miller	Shmuel Ben Paltiel
Clive & Shelley Massel	Gerty Lichter	Gita bas Betzalel Aron Ha Cohen
Clive & Shelley Massel	Esme Massel	Esther bas Gershon
Clive & Shelley Massel	Kerry Massel-Arrow	Keren bas Chaim
Stacey & David Milner	Marilyn Efune	Malka bat Yehudah Leib
David & Stacey Milner	Selwyn Milner	
Mr. & Mrs. Minkovski	Yosef Minkovski	Yosef ben Froyim halevi
Mr. & Mrs. Minkovski	Riva Glozman	Riva Bas Itzchok
Mr. & Mrs. Minkovski	Itzchok Glozman	Itzchok ben Nochum
Mr. & Mrs. Minkovski	Brocha Glozman	Brocha bas Nissel
Mr. & Mrs. Minkovski	Michail Machlich	Michail Ben Chaim
Mr. & Mrs. Minkovski	Ruven Rehlis	Ruven ben Iosif
Mr. & Mrs. Minkovski	Reizia Rehlis	Reiza bas Mordhe
Mr. & Mrs. Minkovski	Perl Fishman	Perl bas Iontel
Mr. & Mrs. Minkovski	Maya Machlich	Maya bas Ruvin
Kevin Nevezie & Family	David Nevezie	Dovid Leib ben Aron Tzvi
Kevin Nevezie & Family	Eva Nevezie	Chaya Chava bat Yshir Ephraim
Jane Nevezie & Family	Oskar Wachsmann	Chaim ben Zvi Hakohen
Jane Nevezie & Family	Edith Wachsmann	Raizel bat Chaim Hirsch Zvi
Susan Novytarger	Nechama Mond	Nechama bat Yizchak

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Susan Novytarger	David Mond	Dovid ben Yitzchak
Susan Novytarger	Nathan Mond	Nosson Meir ben Dovid
Joan & Esther Oppenheim	Ilse Oppenheim	Ruth bas Moische
Joan & Esther Oppenheim	Leo oppenheim	Yehuda ben Shimon
Sam Peimer	Gabriel Peimer	Gavriel ben Yehudah Idel
Sam Peimer	Ethel Peimer	Esther bas Chaim
Rene Peimer	Selma Zuck	Sara bas Levi
Rene Peimer	Lenie Schaap	Leah bas Levi
Rene Peimer	Hyman Zuck	Chaim Dov ben Avraham
Naomi Farberman, Mira Pfau, Alon Pfau	Leon Pfau	Arieh ben Yakov
Ari Pitt	Isaac Pitt	Yitzhak ben Abraham
Ari Pitt	Freda Pitt	Simcha bas Nathan
Alex Pokryshevsky	Michael Braginsky	
Alex Pokryshevsky	Nadya Braginsky	
Alex Pokryshevsky	Sonia Pokryshevsky	
Alex Pokryshevsky	Samuel Pokryshevsky	
extended Pudel family	Yefim Kouperman	Khuna ben Yaakov
extended Pudel family	Sonya Kouperman	Sonya bas David
extended Pudel family	Ester Platz	Ester bas Zalman
extended Pudel family	David Platz	David ben Moyshe
Extended Pudel, Aizman & Shnaider families	Israel Vaysleyb	Israel Yizhak ben Avraham Yeshua
Extended Pudel, Aizman & Shnaider families	Feyga Vaysleyb	Feyga bas Benyumen
Extended Pudel, Aizman & Shnaider families	Yosif Pudel	Yosef ben Boruch
Extended Pudel, Aizman & Shnaider families	Donya Pudel	Donya bas Israel
Raisa Rauhverger	Senya Rauhverger	Yisroel ben Toyve
Raisa Rauhverger	Yankl Kouperman	Yakov ben Yisroel
Raisa Rauhverger	Khinya Kouperman	Khinya bas Shmildon
Joel Rembach & family	Don Rembach	Eliezer Ben David
Alex, Sofia, Michal, Maya & Ella	Semyon (Sam) Rybalov	Shmuel
Olivia Sack	Peter Jacobson	Peretz ben Yitzak
Rachelli & Michael Sack & Family	Norman David Tucker	Nachum ben Noach
Rachelli Sack & Family	Noah Tucker	Noach ben Nachum hakohen
Ahron Shapiro	Alvin Shapiro	Avraham ben Yisrael

Tzedaka has been pledged in the Merit & Memory of our Beloved

Ahron Shapiro	Noga Gelman	Noga bas Ahron
Stacey Shepherd	Arnold Kaufmann	Avraham ben Zevulen
Gila Shirinov & Ester Vainbrand	Roza Iskenderova	Roza bas Amid
Masha	Avram Peker	Avram ben Moisha hakohen
Masha	Yefim Orchis	Efroim ben Yakov
Masha	Genya Peker	Genya bat Yakov hakohen
Masha	Bronya Peker	Bronya bat Gershl
the Silberthau Family	Armin Silberthau	Avraham ben Yitzchak hakohen
the Silberthau Family	Norma Silberthau	Naomi bat Meir
the Silberthau Family	Judith Silberthau	Shoshana bat Yitzchak
Victor Starr	Maurice Starr	Mordechai
Svetlana Tchernych-Volf	Mark Volf	Mordechai
Svetlana Tchernych-Volf	Yona Smolenskiy	
Svetlana Tchernych-Volf	Genia Galitskaya	
Marsha Thomson	Victor Holstein	Avigdor Labe ben Eliezer Boruch
Marsha Thomson	Greta Holstein	Gitel bat Mordechai
Topolansky Family	Bernard Aronowitz	Dov ben Shmuel
Iouri Vaisman	Alexander Vaisman	Alexander ben Michael
Iouri Vaisman	Matvey Stashevskij	Motel ben Josef
Iouri Vaisman	Yefim Stashevskij	Yefim Ben Mottel
Iouri Vaisman	Fruma Stashevskaya	Fruma bat Shevel
Iouri Vaisman	Sofia (Sonja) Stashevskaya	Sofia bat Mottel
Iouri Vaisman	Israel Stashevskij	Israel Ben Mottel
Iouri Vaisman	Arkadij Stashevskij	Arkadil ben Mottel
Arkadi Vyater	Raisa Vyater	Ruchel Leah bat Noah
Arkadi Vyater	Yakov Vyater	Yakov ben Abram
Arkadi Vyater	Abram Vyater	Abram
Arkadi Vyater	Surah Vytaer	Surah bat Gersh
Arkadi Vyater	Naum Elkis	Naum ben Josef
Arkadi Vyater	Betia Elkis	Betia bat David
Arkadi Vyater	Eve Vyater	Eve bas Avram
Arkadi Vyater	Boruch Elkis	Barouch ben Naum
Weiss Family	Margaret Weiss	Margalit bat baruch
Weiss Family	Barry Weiss	Dov ben Zvi
Weiss Family	David Danny Weiss	David Dan ben Dov

Moorabbin Hebrew Congregation

Weiss, Dresden, David, Winecier Families	Eve Winecier	Chava bat Hershel
Weiss, Dresden, David, Winecier Families	Samuel Winecier	Shmuel ben Avraham
Neil Werbeloff	Samuel Werbeloff	Shmuel ben Baruch Bendit
Neil Werbeloff	Gladys Werbeloff	Kayla Tzipe bat Moishe
Moorabbin HC & L'Chaim Chabad	Bill Mann	Zev Yitzchok ben Mordechai
Moorabbin HC & L'Chaim Chabad	Otto Lazar	Otto ben Herman
Moorabbin HC & L'Chaim Chabad	Rene Kuzl	Rochel bas Menachem
Moorabbin Hebrew Congregation	Steve Amott	Zelig Ben Eliezer Hakohen
Moorabbin Hebrew Congregation	Henryk Neufeld	Tzvi ben Meyer

*Join us for Sukkot & Simchat Torah!
A week of Celebration. Sunday Eve Oct 9-Tues 18*

Acquire your **own** lulav & etrog set. Contact the Rabbi and pickup from the Shule Thursday evening. Oct 6.

Pre-Sukkos Event for kids Sukkot Time Machine Sunday 9:30-11am
jewishmelbourne.com.au/ckids

Shul Services Monday & Tuesday 9:30am followed by a light kiddush in the sukkah.

Shul Services Sunday & Monday 7pm.

Follow the Sukkah Mobile's route from Wednesday-Friday.
Find us on Fb/[jewishmelbourne](https://www.facebook.com/jewishmelbourne) for live updates.

Thursday Night Community Unity Event at Luna Park 5-8pm
trybooking.com/959198

Friday Family Celebration 5:30pm followed by Shabbat services at 6:45pm
jewishmelbourne.com.au/whatson

Sunday Hoshana Rabba Services 9:30am

and Grand Simchat Torah Celebrations Monday & Tuesday www.jewishmelbourne.com.au/whatson